

# A Guide to Marking Your Ballot

---

Un guide pour marquer  
votre bulletin de vote



## Table of Contents | Table des matières

Arabic - Arabe	3
Armenian - Arménien	4
Bengali	5
Chinese (simplified) - Chinois (simplifié)	7
Chinese (traditional) - Chinois (traditionnel)	8
Cree - Cri	9
Dutch - Néerlandais	10
English - Anglais	11
French - Français	12
Greek - Grec	13
Gujarati	14
Hebrew - Hébreu	16
Hindi	17
Hungarian - Hongrois	19
Japanese - Japonais	20
Korean - Coréen	21
Macedonian - Macédonien	23
Ojibwe - Ojibway	24
Pashto	25
Persian - Persan	26
Punjabi	27
Romanian - Roumain	29
Russian - Russe	30
Serbian - Serbe	31
Tagalog	33
Tamil	35
Turkish - Turc	37
Ukrainian - Ukrainien	38
Vietnamese - Vietnamien	39

## دليل تأشير بطاقة اقتراعك

### تأشير بطاقة الاقتراع في مجلد سري

إذا كنت تصوت أثناء التصويت المسبق أو في يوم الانتخابات في مركز اقتراع يستخدم التكنولوجيا، فستستلم بطاقة اقتراع في مجلد سري.

1. خذ المجلد السري الذي يتضمن بطاقة اقتراع خلف حاجز التصويت.
2. أخرج بطاقة الاقتراع من المجلد السري وضع علامة X في الدائرة البيضاء المجاورة لاسم المرشح الذي ترغب في التصويت له.
3. ضع بطاقة الاقتراع المؤشرة مرة أخرى داخل المجلد السري وخذها إلى الشخص الجالس عند آلة احتساب الأصوات.
4. انتظر بينما يضع بطاقة اقتراعك في آلة احتساب الأصوات.

إذا أخطأت في وضع العلامة على بطاقة الاقتراع، فضع البطاقة داخل المجلد السري وأعدّها إلى مسؤول الاقتراع. سيعطيك بطاقة اقتراع بديلة لتأشيرها.

### تأشير بطاقة الاقتراع المطوية

إذا كنت تصوت أثناء التصويت المسبق أو في يوم الانتخابات في مركز اقتراع لا يستخدم التكنولوجيا، فستحصل على بطاقة اقتراع مطوية.

1. خذ بطاقة الاقتراع المطوية خلف حاجز التصويت.
2. افتح بطاقة الاقتراع لرؤية أسماء المرشحين.
3. ضع علامة X في الدائرة البيضاء المجاورة لاسم المرشح الذي ترغب في التصويت له.
4. أعدّطي بطاقة الاقتراع المؤشرة وأعدّها إلى مسؤول الاقتراع للتحقق من الأحرف الأولى من الاسم على ظهر البطاقة.
5. بمجرد التحقق من بطاقة الاقتراع، ستُعاد إليك لإيداعها في صندوق الاقتراع.

إذا أخطأت في وضع العلامة على بطاقة الاقتراع، أعدّطيها وأعدّها إلى مسؤول الاقتراع. سيعطيك بطاقة اقتراع بديلة لتأشيرها.

### تأشير بطاقة الاقتراع كتابة

إذا كنت تصوت في مكتب الانتخابات المحدد لك قبل بدء التصويت المسبق، فستستلم بطاقة اقتراع بالكتابة.

1. خذ بطاقة الاقتراع المطوية خلف حاجز التصويت.
2. اكتب اسم ولقب المرشح الذي ترغب في التصويت له في الفراغ المتاح.
3. أعدّطي بطاقة الاقتراع المؤشرة وأعدّها إلى مسؤول الاقتراع للتحقق من الأحرف الأولى من الاسم على ظهر البطاقة.
4. بمجرد التحقق من بطاقة الاقتراع، ستُعاد إليك لإيداعها في صندوق الاقتراع.

إذا أخطأت في وضع العلامة على بطاقة الاقتراع، أعدّطيها وأعدّها إلى مسؤول الاقتراع. سيعطيك بطاقة اقتراع بديلة لتأشيرها.

**Քվեաթերթիկում նշում կատարելու ուղեցույց****Ինչպես նշում կատարել գաղտնի թղթապանակի մեջ դրվող քվեաթերթիկի վրա**

Եթե մասնակցում եք տեխնոլոգիաների կիրառմամբ քվեարկությանը նախնական քվեարկության ժամանակ կամ ընտրությունների օրը, ապա ձեզ կարող է տրվել քվեաթերթիկի գաղտնի թղթապանակ:

1. Տարեք ձեզ հետ գաղտնի թղթապանակը, որի մեջ դրված է քվեաթերթիկը, դեպի քվեարկության Էկրանի հետևի մասը:
2. Հանեք քվեաթերթիկը գաղտնի թղթապանակի միջից և կատարեք X նշումն այն թեկնածուի անվան կողքին գտնվող սպիտակ շրջանակի մեջ, որին ուզում եք տալ ձեր ձայնը:
3. Ետ դրեք նշված քվեաթերթիկը գաղտնի թղթապանակի մեջ և հանձնեք այն ձայների հաշվիչ սարքի մոտ կանգնած անձին:
4. Սպասեք մինչև ձեր քվեաթերթիկը ներմուծվի հաշվիչ սարքի մեջ:

Եթե ձեր քվեաթերթիկի վրա նշում կատարելիս սխալ եք թույլ տվել, ապա դրեք քվեաթերթիկը գաղտնի թղթապանակի մեջ և վերադարձրեք այն ընտրական հանձնաժողովի անդամին: Ձեզ կտրվի փոխարինված քվեաթերթիկ, որի վրա կարող եք նշում կատարել:

**Ինչպես նշում կատարել ծալված քվեաթերթիկի վրա**

Եթե մասնակցում եք առանց տեխնոլոգիաների կիրառման քվեարկությանը նախնական քվեարկության ժամանակ կամ ընտրությունների օրը, ապա ձեզ կարող է տրվել ծալված քվեաթերթիկ:

1. Տարեք ձեզ հետ ծալված քվեաթերթիկը դեպի քվեարկության Էկրանի հետևի մասը:
2. Բացեք ծալված քվեաթերթիկը, որպեսզի տեսնեք թեկնածուների անունները:
3. Կատարեք X նշումն այն թեկնածուի անվան կողքին գտնվող սպիտակ շրջանակի մեջ, որին ուզում եք տալ ձեր ձայնը:
4. Կրկին ծալեք նշված քվեաթերթիկը և վերադարձրեք այն ընտրական հանձնաժողովի անդամին, որպեսզի իր անվան սկզբնատառերը մակագրի քվեաթերթիկի հետևի մասում:
5. Այն բանից հետո, երբ քվեաթերթիկը վավերացվել է, այն վերադարձվում է ձեզ, որպեսզի նետեք այն քվեատուփի մեջ:

Եթե ձեր քվեաթերթիկի վրա նշում կատարելիս սխալ եք թույլ տվել, ապա դրեք քվեաթերթիկը գաղտնի թղթապանակի մեջ և վերադարձրեք այն ընտրական հանձնաժողովի անդամին: Ձեզ կտրվի փոխարինված քվեաթերթիկ, որի վրա կարող եք նշում կատարել:

**Ինչպես նշում կատարել լրացվող քվեաթերթիկի վրա**

Եթե մասնակցում եք քվեարկությանը ձեր ընտրատեղամասում, մինչև նախնական քվեարկության մեկնարկը, կստանաք լրացվող քվեաթերթիկ:

1. Տարեք ձեզ հետ ծալված քվեաթերթիկը դեպի քվեարկության Էկրանի հետևի մասը:
2. Հատկացված ազատ տարածքում լրացրեք այն թեկնածուի անուն-ազգանունը, որին ուզում եք տալ ձեր ձայնը:
3. Կրկին ծալեք նշված քվեաթերթիկը և վերադարձրեք այն ընտրական հանձնաժողովի անդամին, որպեսզի իր անվան սկզբնատառերը մակագրի քվեաթերթիկի հետևի մասում:
4. Այն բանից հետո, երբ քվեաթերթիկը վավերացվել է, այն վերադարձվում է ձեզ, որպեսզի նետեք այն քվեատուփի մեջ:

Եթե ձեր քվեաթերթիկի վրա նշում կատարելիս սխալ եք թույլ տվել, ապա դրեք քվեաթերթիկը գաղտնի թղթապանակի մեջ և վերադարձրեք այն ընտրական հանձնաժողովի անդամին: Ձեզ կտրվի փոխարինված քվեաթերթիկ, որի վրա կարող եք նշում կատարել:

## আপনার ব্যালট চিহ্নিত করুন

### একটি গোপন ফোল্ডারের মধ্যে ব্যালট চিহ্নিত করে রাখুন

যদি আপনি অগ্রিম ভোটদানের সময় বা নির্বাচনের দিন প্রযুক্তির মাধ্যমে একটি নির্বাচনিত ভোট দেন, তাহলে আপনি একটি গোপন ফোল্ডারের মধ্যে একটি ব্যালট পাবেন।

1. ব্যালট সহ সংশ্লিষ্ট গোপন ফোল্ডারটি ভোটদান পর্দার পেছনে নিন।
2. গোপন ফোল্ডার থেকে ব্যালটটিকে সরিয়ে নিন এবং ভোট দেওয়ার জন্য আপনার পছন্দের প্রার্থীর নামের পাশে অবস্থিত সাদা বৃত্তের মধ্যে একটি X চিহ্ন দিন।
3. চিহ্নিত ব্যালটটিকে গোপন ফোল্ডারটির ভেতরে রেখে দিন এবং সেটি ভোট ট্যাবুলেটারে ব্যক্তির নিকট নিয়ে যান।
4. ট্যাবুলেটারে আপনার ব্যালট ঢোকানো পর্যন্ত অপেক্ষা করুন।

যদি আপনি আপনার ব্যালটে চিহ্নিত করার সময় কোন ভুল করে থাকেন, তাহলে ওই গোপন ফোল্ডারের মধ্যে ব্যালটটিকে ঢুকিয়ে নির্বাচন কর্মকর্তার নিকট ফিরিয়ে দিন। তাঁরা আপনাকে চিহ্নিত করার জন্য ব্যালটটিকে পরিবর্তন করে দেবেন।

## ভাঁজ করা ব্যালট চিহ্নিতকরন

যদি আপনি অগ্রিম ভোটদানের সময় অথবা নির্বাচনের দিন প্রযুক্তি ছাড়া একটি নির্বাচনিত ভোট দেন, তাহলে আপনি একটি ভাঁজ করা ব্যালট পাবেন।

1. ভোটদান পর্দার পেছনে ভাঁজ করা ব্যালটটিকে নিয়ে যান।
2. প্রার্থীর নাম খোঁজার জন্য ব্যালটটিকে খুলুন।
3. ভোট দেওয়ার জন্য আপনার পছন্দের প্রার্থীর নামের পাশে অবস্থিত সাদা বৃত্তের মধ্যে একটি X চিহ্ন দিন।
4. ব্যালটের পেছনে তাঁদের স্বাক্ষরের সত্যতা পরীক্ষা করার জন্য চিহ্নিত ব্যালটটিকে পুনরায় ভাঁজ করে নির্বাচন কর্মকর্তার নিকট ফিরিয়ে দিন।
5. একবার ব্যালটের সত্যতা পরীক্ষা হয়ে যাওয়ার পর সেটা ব্যালট বক্স-এ জমা করার জন্য আপনাকে ফিরিয়ে দেওয়া হবে।

যদি আপনি আপনার ব্যালট চিহ্নিত করার সময় কোন ভুল করে থাকেন, তাহলে ব্যালটটিকে ভাঁজ করে নির্বাচন কর্মকর্তার নিকট ফিরিয়ে দিন। তাঁরা আপনাকে চিহ্নিত করার জন্য ব্যালটটিকে পরিবর্তন করে দেবেন।

## একটি রাইট-ইন ব্যালট চিহ্নিতকরণ

অগ্রিম ভোটদান শুরু হওয়ার আগে আপনি যদি আপনার রিটার্নিং অফিসে ভোটদান করেন, তাহলে আপনি একটি রাইট-ইন ব্যালোট পাবেন।

1. ভোটদান পর্দার পেছনে ভাঁজ করা ব্যালটটিকে নিয়ে যান।
2. ব্যালট পত্রে প্রদত্ত শূন্য স্থানে ভোট দেওয়ার জন্য আপনার পছন্দের প্রার্থীর নামের প্রথমাংশ ও শেষাংশ লিখুন।
3. ব্যালটের পেছনে তাঁদের স্বাক্ষরের সত্যতা পরীক্ষা করার জন্য চিহ্নিত ব্যালটটিকে পুনরায় ভাঁজ করে নির্বাচন কর্মকর্তার নিকট ফিরিয়ে দিন।
4. একবার ব্যালটের সত্যতা পরীক্ষা হয়ে যাওয়ার পর সেটা ব্যালট বক্স-এ জমা করার জন্য আপনাকে ফিরিয়ে দেওয়া হবে।

যদি আপনি আপনার ব্যালট চিহ্নিত করার সময় কোন ভুল করে থাকেন, তাহলে ব্যালটটিকে ভাঁজ করে নির্বাচন কর্মকর্তার নিকট ফিরিয়ে দিন। তাঁরা আপনাকে চিহ্নিত করার জন্য ব্যালটটিকে পরিবর্তন করে দেবেন।

## 填写选票指南

### 填写保密文件夹中的选票

如果您在提前投票期间或选举日当天到科技投票站投票，您将收到一个保密文件夹，其中包含您的选票。

1. 把内有选票的保密文件夹拿到投票遮挡屏后。
2. 从保密文件夹中取出选票，在您想投的候选人姓名旁边的白色圆圈中画 X。
3. 将填好的选票放回保密文件夹内，然后交给计票机旁的工作人员。
4. 等候工作人员将您的选票送入计票机。

如果您在填写选票时出错，请将选票放在保密文件夹内退还给投票站官员。他们将发给您一张新选票供您重新填写。

### 填写折叠的选票

如果您在提前投票期间或选举日当天到非科技投票站投票，您将收到一张折叠好的选票。

1. 把折叠的选票拿到投票遮挡屏后。
2. 展开选票查看候选人姓名。
3. 在您想投的候选人姓名旁边的白色圆圈中画 X。
4. 把填好的选票折叠好交还给投票站官员，确认官员在选票背面签署其姓名缩写。
5. 确定选票无误后，投票站官员会将选票还给您，由您本人投入票箱。

如果您在填写选票时出错，请将选票重新折叠好，然后还给投票站官员。他们将发给您一张新选票供您重新填写。

### 填写自填选票

如果您在提前投票前到选举办公室投票，您将收到一张自填选票。

1. 把自填选票拿到投票遮挡屏后。
2. 在提供的空白处写下您想投的候选人的名字和姓氏。
3. 把填好的选票折叠好交还给投票站官员，确认官员在选票背面签署其姓名缩写。
4. 确定选票无误后，投票站官员会将选票还给您，由您本人投入票箱。

如果您在填写选票时出错，请将选票重新折叠好，然后还给投票站官员。他们将发给您一张新选票供您重新填写。

## 填寫選票指南

### 填寫保密資料夾中的選票

如果您在提前投票期間或選舉日當天到科技投票站投票，您將收到一個保密資料夾，其中是您的選票。

1. 把內有選票的保密資料夾拿到投票遮擋屏後。
2. 從保密資料夾中取出選票，在您想投的候選人姓名旁邊的白色圓圈中畫 X。
3. 將填好的選票放回保密資料夾內，然後交給計票機旁的工作人員。
4. 等候工作人員將您的選票送入計票機。

如果您在填寫選票時出錯，請將選票放在保密資料夾內退還給投票站官員。他們將發給您一張新選票供您重新填寫。

### 填寫折疊的選票

如果您在提前投票期間或選舉日當天到非科技投票站投票，您將收到一張折疊好的選票。

1. 把折疊的選票拿到投票遮擋屏後。
2. 展開選票查看候選人姓名。
3. 在您想投的候選人姓名旁邊的白色圓圈中畫 X。
4. 把填好的選票折疊好交還給投票站官員，確認官員在選票背面簽署其姓名縮寫。
5. 確定選票無誤後，投票站官員會將選票還給您，由您本人投入票箱。

如果您在填寫選票時出錯，請將選票重新折疊好，然後還給投票站官員。他們將發給您一張新選票供您重新填寫。

### 填寫自填選票

如果您在提前投票開始前到您選區的選務辦公室投票，您將收到一張自填選票。

1. 把自填選票拿到投票遮擋屏後。
2. 在提供的空白處寫下您想投的候選人的名字和姓氏。
3. 把填好的選票折疊好交還給投票站官員，確認官員在選票背面簽署其姓名縮寫。
4. 確定選票無誤後，投票站官員會將選票還給您，由您本人投入票箱。

如果您在填寫選票時出錯，請將選票重新折疊好，然後還給投票站官員。他們將發給您一張新選票供您重新填寫。





## Een handleiding voor het markeren van het stembiljet

### Een stembiljet markeren in een afsluitbare envelop

Als u vooraf stemt of op de verkiezingsdag op een stemlocatie waar technologie wordt gebruikt, ontvangt u een stembiljet in een verzegelde envelop.

1. Neem de envelop met een stembiljet mee achter het stemscherm.
2. Verwijder het stembiljet uit de verzegelde envelop en markeer de witte cirkel naast de naam van de kandidaat waarop u wilt stemmen met een X.
3. Plaats het gemarkeerde stembiljet terug in de envelop en lever deze bij de persoon bij de stemmenteller in.
4. Wacht totdat hij/zij uw stembiljet in de teller heeft ingevoerd.

Als u een fout maakt bij het markeren van uw stembiljet, plaatst u het stembiljet in de verzegelde envelop terug en breng deze naar de vrijwilliger op de stemlocatie. U ontvangt dan een vervangend stembiljet om uw keuze opnieuw te maken.

### Een opgevouwen stembiljet markeren

Stemt u tijdens het vooraf stemmen of op verkiezingsdag op een stemlocatie zonder technologie, dan ontvangt u een opgevouwen stembiljet.

1. Neem het opgevouwen stembiljet mee achter het stemscherm.
2. Vouw het biljet uit om de namen van de kandidaten te vinden.
3. Markeer de witte cirkel naast de naam van de kandidaat waarop u wilt stemmen met een X.
4. Vouw het gemarkeerde stembiljet opnieuw in en lever het in bij de vrijwilliger op de stemlocatie zodat zij hun initialen op de achterkant van het stembiljet kunnen verifiëren.
5. Zodra het stembiljet is geverifieerd, wordt deze aan u teruggegeven om het in de stembus te deponeren.

Als u een fout maakt bij het markeren van uw stembiljet, vouw dan het stembiljet opnieuw in en breng het naar de vrijwilliger op de stemlocatie. U ontvangt dan een vervangend stembiljet om uw keuze opnieuw te maken.

### Write-instemmen (stemmen op een kandidaat die niet op de kieslijst staat)

Als u bij uw stemlocatie gaat stemmen voorafgaand aan de verkiezingen, ontvangt u een schriftelijk stembiljet.

1. Neem het opgevouwen stembiljet mee achter het stemscherm.
2. Schrijf de voor- en achternaam van de kandidaat waarop u wilt stemmen in de daarvoor bestemde lege ruimte.
3. Vouw het gemarkeerde stembiljet opnieuw in en lever het in bij de vrijwilliger op de stemlocatie zodat zij hun initialen op de achterkant van het stembiljet kunnen verifiëren.
4. Zodra het stembiljet is geverifieerd, wordt deze aan u teruggegeven om het in de stembus te deponeren.

Als u een fout maakt bij het markeren van uw stembiljet, vouw dan het stembiljet opnieuw in en breng het naar de vrijwilliger op de stemlocatie. U ontvangt dan een vervangend stembiljet om uw keuze opnieuw te maken.

## A Guide to Marking Your Ballot

### Marking a ballot in a secrecy folder

If you are voting during advance voting or on election day at a poll with technology, you will receive a ballot in a secrecy folder.

1. Take the secrecy folder that includes a ballot behind the voting screen.
2. Remove the ballot from the secrecy folder and mark an X in the white circle next to the name of the candidate you wish to vote for.
3. Place the marked ballot back inside the secrecy folder and take it to the poll official at the vote tabulator.
4. Wait while they feed your ballot into the tabulator.

If you make a mistake marking your ballot, place the ballot inside the secrecy folder and return it to the poll official. They will give you a replacement ballot to mark.

### Marking a folded ballot

If you are voting during advance voting or on election day at a poll without technology, you will receive a folded ballot.

1. Take the folded ballot behind the voting screen.
2. Unfold the ballot to find the names of the candidates.
3. Mark an X in the white circle next to the name of the candidate you wish to vote for.
4. Refold the marked ballot and return it to the poll official to verify their initials on the back of the ballot.
5. Once the ballot has been verified, it will be given back to you to deposit into the ballot box.

If you make a mistake marking your ballot, refold and return it to the poll official. They will give you a replacement ballot to mark.

### Marking a write-in ballot

If you are voting at your returning office before advance polling begins, you will receive a write-in ballot.

1. Take the folded ballot behind the voting screen.
2. Write the first and last name of the candidate you wish to vote for in the blank space provided.
3. Refold the marked ballot and return it to the poll official to verify their initials on the back of the ballot.
4. Once the ballot has been verified, it will be given back to you to deposit into the ballot box.

If you make a mistake marking your ballot, refold and return it to the poll official. They will give you a replacement ballot to mark.

## Un guide pour marquer votre bulletin de vote

### Marquer un bulletin glissé dans une enveloppe de vote secret

Si vous votez pendant la période de vote par anticipation ou le jour du scrutin dans un bureau de vote équipé de la technologie, vous recevrez un bulletin dans une enveloppe de vote secret.

1. Prenez l'enveloppe de vote secret contenant le bulletin et rendez-vous derrière l'isoloir.
2. Retirez le bulletin de l'enveloppe de vote secret et inscrivez une croix (« X ») dans le cercle blanc situé à côté du nom du (de la) candidat(e) de votre choix.
3. Glissez le bulletin marqué dans l'enveloppe de vote secret et remettez-le au personnel électoral en poste à la tabulatrice de vote.
4. Attendez qu'il insère votre bulletin de vote dans la tabulatrice.

Si vous vous trompez en marquant votre bulletin de vote, placez-le dans l'enveloppe de vote secret et rendez-le au personnel électoral. Ce dernier vous remettra un nouveau bulletin de vote à marquer.

### Marquer un bulletin de vote plié

Si vous votez pendant la période de vote par anticipation ou le jour du scrutin dans un bureau de vote sans technologie, vous recevrez un bulletin de vote plié.

1. Prenez le bulletin de vote plié et rendez-vous derrière l'isoloir.
2. Dépliez le bulletin de vote sur lequel sont inscrits les noms des candidat(e)s.
3. Inscrivez une croix (« X ») dans le cercle blanc situé à côté du nom du (de la) candidat(e) de votre choix.
4. Repliez le bulletin de vote marqué et remettez-le au personnel électoral, qui vérifiera la présence de ses initiales au verso du bulletin.
5. Une fois vérifié, le bulletin vous sera rendu afin d'être déposé dans l'urne.

Si vous vous trompez en marquant votre bulletin de vote, repliez-le et rendez-le au personnel électoral. Ce dernier vous remettra un nouveau bulletin de vote à marquer.

### Marquer un bulletin de vote en blanc

Si vous votez au bureau du directeur du scrutin avant le début du vote par anticipation, vous recevrez un bulletin de vote en blanc.

1. Prenez le bulletin de vote plié et rendez-vous derrière l'isoloir.
2. Inscrivez le prénom et le nom de famille du (de la) candidat(e) de votre choix dans l'espace vide prévu à cet effet.
3. Repliez le bulletin de vote marqué et remettez-le au personnel électoral, qui vérifiera la présence de ses initiales au verso du bulletin.
4. Une fois vérifié, le bulletin vous sera rendu afin d'être déposé dans l'urne.

Si vous vous trompez en marquant votre bulletin de vote, repliez-le et rendez-le au personnel électoral. Ce dernier vous remettra un nouveau bulletin de vote à marquer.

**Χρησιμοποιήστε σωστά το ψηφοδέλιό σας****Ψηφίζοντας μέσω απόρρητου φακέλου**

Εάν ψηφίζετε κατά την πρόωρη ψηφοφορία ή την ημέρα των εκλογών με τη χρήση της τεχνολογίας, θα λάβετε ένα ψηφοδέλτιο μέσα σε απόρρητο φάκελο.

1. Πάρτε τον απόρρητο φάκελο που περιλαμβάνει το ψηφοδέλτιο πίσω από την οθόνη ψηφοφορίας.
2. Αφαιρέστε το ψηφοδέλτιο από τον απόρρητο φάκελο και σημειώστε ένα Χ στον λευκό κύκλο δίπλα στο όνομα του/της υποψηφίου που επιθυμείτε να ψηφίσετε.
3. Τοποθετήστε το ψηφοδέλτιο μέσα στον απόρρητο φάκελο και δώστε τον στο εκλογικό αντιπρόσωπο που βρίσκεται στον πίνακα ψηφοφορίας.
4. Περιμένετε μέχρι να περάσει το ψηφοδέλιό σας στον πίνακα ψηφοφορίας.

Εάν κάνετε λάθος στην ψήφο σας, τοποθετήστε το ψηφοδέλτιο μέσα στον απόρρητο φάκελο και επιστρέψτε το στον εκλογικό αντιπρόσωπο. Θα σας δώσει νέο ψηφοδέλτιο για να χρησιμοποιήσετε.

**Ψηφίζοντας με διπλωμένο ψηφοδέλτιο**

Εάν ψηφίζετε κατά την πρόωρη ψηφοφορία ή την ημέρα των εκλογών χωρίς τη χρήση της τεχνολογίας, θα λάβετε ένα διπλωμένο ψηφοδέλτιο.

1. Πάρτε το διπλωμένο ψηφοδέλτιο πίσω από την οθόνη ψηφοφορίας.
2. Ξεδιπλώστε το ψηφοδέλτιο για να δείτε τα ονόματα των υποψηφίων.
3. Σημειώστε ένα Χ στον λευκό κύκλο δίπλα στο όνομα του/της υποψηφίου που επιθυμείτε να ψηφίσετε.
4. Διπλώστε ξανά το ψηφοδέλτιο στο οποίο έχετε ψηφίσει και επιστρέψτε το στον εκλογικό αντιπρόσωπο για να επαληθεύσει τη μονογραφή του στο πίσω μέρος του ψηφοδελτίου.
5. Μόλις επαληθευτεί το ψηφοδέλτιο, θα σας δοθεί ξανά για να το τοποθετήσετε μέσα στην κάλπη.

Εάν κάνετε λάθος στην ψήφο σας, διπλώστε ξανά το ψηφοδέλτιο και επιστρέψτε το στον εκλογικό αντιπρόσωπο. Θα σας δώσει νέο ψηφοδέλτιο για να χρησιμοποιήσετε.

**Ψηφίζοντας με ψηφοδέλτιο στο οποίο αναγράφεται το όνομα του υποψηφίου**

Αν ψηφίζετε στην εφορευτική σας επιτροπή πριν από την έναρξη της εκ των προτέρων ψηφοφορίας, θα λάβετε ένα ψηφοδέλτιο για να συμπληρώσετε εγγράφως

1. Πάρτε το διπλωμένο ψηφοδέλτιο πίσω από την οθόνη ψηφοφορίας.
2. Γράψτε το όνομα και το επώνυμο του/της υποψηφίου που επιθυμείτε να ψηφίσετε, στον ειδικό κενό χώρο.
3. Διπλώστε ξανά το ψηφοδέλτιο στο οποίο έχετε ψηφίσει και επιστρέψτε το στον εκλογικό αντιπρόσωπο για να επαληθεύσει τη μονογραφή του στο πίσω μέρος του ψηφοδελτίου.
4. Μόλις επαληθευτεί το ψηφοδέλτιο, θα σας δοθεί ξανά για να το τοποθετήσετε μέσα στην κάλπη.

Εάν κάνετε λάθος στην ψήφο σας, διπλώστε ξανά το ψηφοδέλτιο και επιστρέψτε το στον εκλογικό αντιπρόσωπο. Θα σας δώσει νέο ψηφοδέλτιο για να χρησιμοποιήσετε.

## તમારા મતપત્રને ચિહ્નિત કરવા માટેની માર્ગદર્શિકા

### ગુપ્ત પરબિડીયામાં મતપત્રને ચિહ્નિત કરવું

જો તમે તકનીકીવાળા મતદાનમાં અગાઉથી મતદાન દરમિયાન અથવા ચૂંટણીના દિવસે મતદાન કરી રહ્યાં છો, તો તમને ગુપ્ત પરબિડીયામાં મતપત્ર મળશે.

1. ગુપ્ત પરબિડીયું જેમાં સામેલ છે એ મતપત્રને સ્ક્રીન પાછળ લઈ જાઓ.
2. ગુપ્ત પરબિડીયામાંથી મતપત્રને બહાર કાઢો અને તમે જે ઉમેદવારને મત આપવા માંગો છો તેના નામની બાજુમાં સફેદ વર્તુળમાં એક X ચિહ્ન કરો.
3. ચિહ્નિત મતપત્રને ગુપ્ત પરબિડીયાની અંદર પાછું મૂકો અને તેને મત ટેબ્યુલેટર પરના વ્યક્તિ પાસે લઈ જાઓ.
4. તેઓ તમારા મતપત્રને ટેબ્યુલેટરમાં મૂકે ત્યાં સુધી રાહ જુઓ.

જો તમે તમારા મતપત્રને ચિહ્નિત કરવામાં ભૂલ કરો છો, તો મતપત્રને ગુપ્ત પરબિડીયાની અંદર મૂકો અને મતદાન અધિકારીને પાછું આપો. તેઓ તમને ચિહ્નિત કરવા માટે મતપત્ર બદલી આપશે.

### વાળેલા મતપત્રને ચિહ્નિત કરવું

જો તમે તકનીકી વિનાના મતદાન પર અગાઉથી મતદાન દરમિયાન અથવા ચૂંટણીના દિવસે મતદાન કરી રહ્યાં છો, તો તમને વાળેલું મતપત્ર મળશે.

1. વાળેલા મતપત્રને વોટિંગ સ્ક્રીનની પાછળ લઈ જાઓ.
2. ઉમેદવારોના નામો જોવા માટે મતપત્રને ખોલો.
3. તમે જે ઉમેદવારને મત આપવા માંગો છો તેના નામની બાજુમાં સફેદ વર્તુળમાં એક X ચિહ્ન કરો.
4. ચિહ્નિત મતપત્રને ફરીથી વાળો અને મતપત્રની પાછળ તેમની સહી ચકાસવા માટે મતદાન અધિકારીને પાછું આપો.
5. એકવાર મતપત્રની ચકાસણી થઈ જાય, પછી તે તમને મતપેટીમાં જમા કરાવવા માટે પાછું આપવામાં આવશે.

જો તમે તમારા મતપત્રને ચિહ્નિત કરવામાં ભૂલ કરો છો, તો તેને ફરીથી વાળો અને તેને મતદાન અધિકારીને પાછું આપો. તેઓ તમને ચિહ્નિત કરવા માટે મતપત્ર બદલી આપશે.

**અંદર લખવાનું મતપત્ર ચિહ્નિત કરવું**

જો તમે, એડવાન્સ મતદાન શરૂ થાય તે પહેલાં તમારી રિટર્નિંગ ઓફિસ પર મત આપી રહ્યા છો, તો તમને અંદર લખવાનું મતપત્ર મળશે.

1. વાળેલા મતપત્રને વોટિંગ સ્ક્રીનની પાછળ લઈ જાઓ.
2. જે ઉમેદવારને મત આપવા માગો છો તેનું પ્રથમ નામ અને અટક આપવામાં આવેલ ખાલી જગ્યામાં લખો.
3. ચિહ્નિત મતપત્રને ફરીથી વાળો અને મતપત્રની પાછળ તેમની સહી ચકાસવા માટે મતદાન અધિકારીને પાછું આપો.
4. મતદાનની ચકાસણી થઈ ગયા પછી, તે તમને મતદાન પેટીમાં જમા કરાવવા માટે પાછું આપવામાં આવશે.

જો તમે તમારા મતપત્રને ચિહ્નિત કરવામાં ભૂલ કરો છો, તો તેને ફરીથી વાળો અને તેને મતદાન અધિકારીને પાછું આપો. તેઓ તમને ચિહ્નિત કરવા માટે મતપત્ર બદલી આપશે.

**מדריך לסימון טופס ההצבעה****סימון טופס הצבעה בתוך תיקיית חשאיות**

כאשר מצביעים בהצבעה מוקדמת או ביום הבחירות בקלפי שיש בה טכנולוגיה, מקבלים את טופס ההצבעה בתוך תיקיית חשאיות.

1. יש לקחת את תיקיית החשאיות שטופס ההצבעה נמצא בתוכה אל מאחורי פרגוד ההצבעה.
2. יש להוציא את טופס ההצבעה מתיקיית החשאיות ולסמן X בעיגול הלבן לצד השם של המועמד או המועמד שעבורם ברצונך להצביע.
3. יש להכניס את טופס ההצבעה חזרה אל תוך תיקיית הסודיות ולקחת אותה אל האדם שלייד מכונת ספירת הקולות.
4. יש להמתין עד שטופס ההצבעה שלך מוזן אל תוך המכונה.

במקרה שטעית וסימנת סימון לא נכון על גבי טופס ההצבעה, יש להכניס את הטופס חזרה אל תיקיית הסודיות ולחזור לפקיד או פקידת הקלפי. הם ייתנו לך טופס הצבעה חלופי לסימון בחירתך.

**סימון טופס הצבעה מקופל**

כאשר מצביעים בהצבעה מוקדמת או ביום הבחירות בקלפי שאין בה טכנולוגיה, מקבלים טופס הצבעה מקופל.

1. יש לקחת את טופס ההצבעה המקופל אל מאחורי פרגוד ההצבעה.
2. יש לפתוח את הטופס המקופל כדי למצוא את שמות המועמדים.
3. יש לסמן X בעיגול הלבן לצד שם המועמד או המועמדת שעבורם ברצונך להצביע.
4. יש לקפל את טופס ההצבעה המסומן ולהחזירו אל פקיד או פקידת הקלפי כדי שיאשרו את חתימתם בראשי תיבות על גב הטופס.
5. לאחר אישור טופס ההצבעה, הוא יוחזר אליך כדי שתשלשלו לתיבת הקלפי.

במקרה שטעית וסימנת סימון לא נכון על גבי טופס ההצבעה, יש לשוב ולקפלו ולהחזיר אותו לפקיד או פקידת הקלפי. הם ייתנו לך טופס הצבעה חלופי לסימון בחירתך.

**סימון טופס הצבעה לכתיבה עצמית**

כאשר מצביעים בקלפי לפני תחילת ההצבעה המוקדמת, מקבלים טופס הצבעה לכתיבה עצמית.

1. יש לקחת את טופס ההצבעה המקופל אל מאחורי פרגוד ההצבעה.
2. יש לכתוב במקום המיועד לכך את השם הפרטי ושם המשפחה של המועמד או המועמדת עבורם ברצונך להצביע.
3. יש לקפל את טופס ההצבעה המסומן ולהחזירו לפקיד או פקידת הקלפי כדי שיאשרו את חתימתם בראשי תיבות על גב הטופס.
4. לאחר אישור טופס ההצבעה, הוא יוחזר אליך כדי שתשלשלו לתיבת הקלפי.

במקרה שטעית וסימנת סימון לא נכון על גבי טופס ההצבעה, יש לשוב ולקפלו ולהחזיר אותו לפקיד או פקידת הקלפי. הם ייתנו לך טופס הצבעה חלופי לסימון בחירתך.



## अपने मतपत्र को चिह्नित करना

### गोपनीय लिफाफे में मतपत्र का चिह्निकन

यदि आप एडवांस वोटिंग के दौरान अथवा चुनाव के दिन टेक्नोलॉजी से युक्त मतदान पर मतदान कर रहे हैं तो आपको गोपनीय लिफाफे में मतपत्र प्राप्त होगा।

1. मतपत्र वाले गोपनीय लिफाफे को मतदान स्क्रीन के पीछे ले जाएँ।
2. गोपनीय लिफाफे से मतपत्र बाहर निकालें और जिसे आप वोट देना चाहते हैं उस उम्मीदवार के नाम के सामने सफ़ेद गोले में X चिह्नित करें।
3. चिह्नित किया हुआ मतपत्र गोपनीय लिफाफे में वापस रख दें और इसे वोट टैबुलेटर पर बैठे व्यक्ति को दें।
4. तब तक प्रतीक्षा करें जब तक वे आपके मतपत्र को टैबुलेटर में फीड न कर दें।

यदि आपने अपने मतपत्र को चिह्नित करने में कोई गलती की है, तो मतपत्र को गोपनीय लिफाफे के अंदर रखें और इसे मतदान अधिकारी को वापस कर दें। वे आपको इसकी जगह दूसरा मतपत्र चिह्नित करने के लिए देंगे।

### तह किये हुए मतपत्र का चिह्निकन

यदि आप एडवांस वोटिंग के दौरान अथवा चुनाव के दिन बिना टेक्नोलॉजी वाले मतदान पर मतदान कर रहे हैं तो आपको एक तह किया हुआ मतपत्र प्राप्त होगा।

1. तह किये हुए मतपत्र को मतदान स्क्रीन के पीछे ले जाएँ।
2. उम्मीदवारों के नाम देखने के लिए मतपत्र को खोलें।
3. जिसे आप वोट देना चाहते हैं उस उम्मीदवार के नाम के सामने सफ़ेद गोले में X चिह्नित करें।
4. चिह्नित किये हुए मतपत्र को पुनः तह करें और इसे मतदान अधिकारी को मतपत्र के पीछे उनके संक्षिप्त हस्ताक्षर सत्यापित करने के लिए वापस करें।
5. मतपत्र के सत्यापित हो जाने के बाद यह मतपत्र पेटी में जमा करने के लिए आपको वापस दे दिया जाएगा।

यदि आपने अपने मतपत्र को चिह्नित करने में कोई गलती की है, तो इसे पुनः तह करें और मतदान अधिकारी को वापस कर दें। वे आपको इसकी जगह दूसरा मतपत्र चिह्नित करने के लिए देंगे।

### राइट-इन मतपत्र का चिह्नकन

यदि आप एडवांस वोटिंग शुरू होने से पहले अपने रिटर्निंग ऑफिस में मतदान कर रहे हैं, तो आपको एक राइट-इन (write-in) मतपत्र प्राप्त होगा।

1. तह किये हुए मतपत्र को मतदान स्क्रीन के पीछे ले जाएँ।
2. दिए हुए खाली स्थान में जिसे आप वोट देना चाहते हैं उस उम्मीदवार का पहला और अंतिम नाम लिखें।
3. चिह्नित किये हुए मतपत्र को पुनः तह करें और इसे मतदान अधिकारी को मतपत्र के पीछे उनके संक्षिप्त हस्ताक्षर सत्यापित करने के लिए वापस करें।
4. मतपत्र के सत्यापित हो जाने के बाद यह मतपत्र पेटी में जमा करने के लिए आपको वापस दे दिया जाएगा।

यदि आपने अपने मतपत्र को चिह्नित करने में कोई गलती की है, तो इसे पुनः तह करें और मतदान अधिकारी को वापस कर दें। वे आपको इसकी जगह दूसरा मतपत्र चिह्नित करने के लिए देंगे।

## Útmutató a szavazólap kitöltéséhez

### A titkosított borítékban található szavazólap kitöltése

Amennyiben Ön előzetes szavazás során vagy a választás napján szavazatszámláló gépet használó szavazóhelyiségben szavaz, a szavazólapot titkosított borítékban kapja meg.

1. Vigye a szavazólapot tartalmazó titkosított borítékot a szavazófülkébe.
2. Vegye ki a szavazólapot a titkosított borítékból, és tegyen X-et a fehér körbe azon jelölt neve mellé, akire szavazni szeretne.
3. Tegye a kitöltött szavazólapot vissza a titkosított borítékba, és vigye a szavazatszámláló gépnél váró személyzethez.
4. Várjon, amíg a szavazatát beviszik a szavazatszámláló gépbe.

Amennyiben hibásan tölti ki a szavazólapot, tegye azt vissza a titkosított borítékba, és vigye vissza a szavazást lebonyolító személyzethez, akik új kitöltendő szavazólapot adnak.

### Az összehajtott szavazólap kitöltése

Amennyiben Ön előzetes szavazás során vagy a választás napján szavazatszámláló gépet nem használó szavazóhelyiségben szavaz, összehajtott szavazólapot kap.

1. Vigye az összehajtott szavazólapot a szavazófülkébe.
2. Nyissa ki a szavazólapot, hogy lássa a jelöltek nevét.
3. Tegyen X-et a fehér körbe azon jelölt neve mellé, akire szavazni szeretne.
4. Hajtsa össze ismét a kitöltött szavazólapot, és vigye vissza a szavazást lebonyolító személyzethez, hogy ellenőrizhessék a nevük kezdőbetűjét a szavazólap hátulján.
5. Az ellenőrzés után a szavazólapot visszaadják Önnek, hogy behelyezhesse azt a szavazóurnába.

Amennyiben hibásan tölti ki a szavazólapot, hajtsa azt össze, és vigye vissza a személyzetnek, akik új kitöltendő szavazólapot adnak.

### Jelölt beírása a szavazólapon

Amennyiben Ön a helyileg illetékes szavazási irodájában szavaz mielőtt az előzetes szavazás kezdetét venné, üres helyeket tartalmazó szavazólapot kap.

1. Vigye az összehajtott szavazólapot a szavazófülkébe.
2. Írja az erre biztosított üres helyre azon jelölt vezetéknevét és keresztnévét, akire szavazni szeretne.
3. Hajtsa össze ismét a kitöltött szavazólapot, és vigye vissza a szavazást lebonyolító személyzethez, hogy ellenőrizhessék a nevük kezdőbetűjét a szavazólap hátulján.
4. Az ellenőrzés után a szavazólapot visszaadják Önnek, hogy behelyezhesse azt a szavazóurnába.

Amennyiben hibásan tölti ki a szavazólapot, hajtsa azt össze, és vigye vissza a személyzetnek, akik új kitöltendő szavazólapot adnak.

## 投票用紙の記入に関するガイド

### 機密ホルダーにある投票表紙に記入する

期日前投票中または選挙当日にテクノロジーを利用した投票所で投票する場合、投票用紙は機密フォルダーに保管されます。

1. 投票画面の後ろにある投票用紙が入っている機密フォルダーを取り出します。
2. 機密フォルダーから投票用紙を取り出し、投票を希望する候補者の名前の横にある白丸の中に X マークを記入します。
3. X マークを記載した投票用紙を機密フォルダーに戻し、投票集計係に渡します。
4. 投票用紙が集計機に入力されるまで待ちます。

投票用紙にマークを付け間違えた場合、投票用紙を機密フォルダーに入れて投票担当者に返却してください。担当者は、記入するための代替投票用紙を渡します。

### 折りたたんだ投票用紙に記入する

期日前投票中または投票日にテクノロジーを使用せずに投票する場合は、折り畳まれた投票用紙を受け取ります。

1. 折りたたんだ投票用紙を投票画面の後ろに持っていきます。
2. 投票用紙を広げて候補者の名前を確認します。
3. 投票したい候補者の名前の横にある白丸に X マークを記入します。
4. X マークを付けた投票用紙を再度折りたたんで投票担当者に返却し、投票用紙の裏面のイニシャルを確認します。
5. 投票用紙が確認されると、投票箱に投函するために返送されます。

投票用紙にマークを付け間違えた場合は、折り直して投票担当者に返却してください。担当者は記入するための代替投票用紙を渡します。

### 書き込み投票用紙に記入する

以前投票した投票所で事前投票前に投票する場合、書き込み投票用紙を受け取ります。

1. 折りたたんだ投票用紙を投票画面の後ろに持っていきます。
2. 指定された空白スペースに、投票したい候補者の名前と名字を記入します。
3. マークを付けた投票用紙を再度折りたたんで投票担当者に返却し、投票用紙の裏面のイニシャルを確認します。
4. 投票用紙が確認されると、投票箱に投函するために返送されます。

投票用紙にマークを付け間違えた場合は、折り直して投票担当者に返却してください。担当者はあなたに記入するための代替投票用紙を渡します。

## 투표지에 기표하기

### 기밀 폴더 안의 투표지에 기표하기

사전 투표 기간 중 또는 선거일에 기술 사용 투표소에서 투표할 경우, 기밀 폴더에 든 투표지를 받습니다.

1. 투표지가 든 기밀 폴더를 가지고 가림막 뒤의 기표소로 가십시오.
2. 기밀 폴더에서 투표지를 꺼내, 투표하고자 하는 후보의 성명 옆 흰색 동그라미에 **x** 표를 하십시오.
3. 기표한 투표지를 기밀 폴더에 다시 넣어 집표기 뒤에 있는 사람에게 가져가십시오.
4. 이 사람이 투표지를 집표기에 넣을 때 지켜보면서 기다리십시오.

투표지에 기표를 잘못 했을 경우, 투표지를 기밀 폴더에 넣어 선거관리원에게 반환하십시오. 선거관리원이 다시 기표할 대체 투표지를 교부합니다.

### 접힌 투표지에 기표하기

사전 투표 기간 중 또는 선거일에 기술을 사용하지 않는 투표소에서 투표할 경우, 접힌 투표지를 받습니다.

1. 접힌 투표지를 가지고 가림막 뒤의 기표소로 가십시오.
2. 투표지를 펴서 후보들의 성명을 확인하십시오.
3. 투표하고자 하는 후보의 성명 옆 흰색 동그라미에 **x** 표를 하십시오.
4. 기표한 투표지를 다시 접어 선거관리원에게 반환하고, 투표지 뒷면에 기재된 투표관리원의 이니셜을 확인하십시오.
5. 투표지를 확인하고 나면, 여러분이 직접 투표함에 넣도록 투표지를 돌려줍니다.

투표지에 기표를 잘못 했을 경우, 투표지를 다시 접어 선거관리원에게 반환하십시오. 선거관리원이 다시 기표할 대체 투표지를 교부합니다.

### 기명 투표지에 기표하기

사전 투표가 시작되기 전에 관할 선거관리국 사무소에서 투표할 경우, 기명 투표지를 받습니다.

1. 접힌 투표지를 가지고 가림막 뒤의 기표소로 가십시오.
2. 투표하고자 하는 후보의 성과 이름을 빈칸에 직접 쓰십시오.
3. 기표한 투표지를 다시 접어 선거관리원에게 반환하고, 투표지 뒷면에 기재된 투표관리원의 이니셜을 확인하십시오.
4. 투표지를 확인하고 나면, 여러분이 직접 투표함에 넣도록 투표지를 돌려줍니다.

투표지에 기표를 잘못 했을 경우, 투표지를 다시 접어 선거관리원에게 반환하십시오. 선거관리원이 다시 기표할 대체 투표지를 교부합니다.

**Водич за означување на вашето гласачко ливче****Означување на гласачко ливче во тајната папка**

Ако гласате однапред или на денот на гласањето на гласачко место каде има технологија, ќе добиете гласачко ливче во тајната папка.

1. Однесете ја тајната папка во која се наоѓа гласачкото ливче позади мониторот за гласање.
2. Извадете го гласачкото ливче од тајната папка и означете X во белиот круг до името на кандидатот за кој сакате да гласате.
3. Ставете го означеното гласачко ливче назад во папката и однесете го до лицето покрај апаратот за гласање.
4. Почекајте додека го внесат вашето гласачко ливче во апаратот.

Ако згрешите во означувањето на гласачкото ливче, ставете го гласачкото ливче во папката и вратете го назад кај членот на избирачкиот одбор. Тие ќе ви дадат друго гласачко ливче.

**Означување на преклопено гласачко ливче**

Ако гласате однапред или на денот на гласањето на гласачко место каде што нема технологија, ќе добиете преклопено гласачко ливче.

1. Однесете го гласачкото ливче позади параванот за гласање.
2. Отворете го гласачкото ливче за да ги видите имињата на кандидатите.
3. Означете X во белиот круг до името на кандидатот за кој сакате да гласате.
4. Повторно преклопете го означеното гласачко ливче и вратете го кај избирачкиот одбор за да ги провери иницијалите на задниот дел од ливчето.
5. Откако ќе биде проверено гласачкото ливче, истото ќе ви биде вратено за да го ставите во гласачката кутија.

Ако сте направиле грешка при означувањето на ливчето, преклопете го ливчето и вратете го на членот на избирачкиот одбор. Тие ќе ви дадат друго гласачко ливче.

**Означување на гласачко ливче со пополнување**

Ако гласате во вашето гласачко место пред да започне предвременото гласање, ќе добиете гласачко ливче за пополнување.

1. Однесете го гласачкото ливче позади параванот за гласање.
2. Напишете го името и презимето на кандидатот за кого сакате да гласате на назначеното празно место.
3. Повторно преклопете го обележаното гласачко ливче и вратете го кај избирачкиот одбор за да ги провери иницијалите на задниот дел од ливчето.
4. Откако ќе биде проверено гласачкото ливче, истото ќе ви биде вратено за да го ставите во гласачката кутија.

Ако сте направиле грешка при пополнувањето на ливчето, преклопете го ливчето и вратете го на членот на избирачкиот одбор. Тие ќе ви дадат друго гласачко ливче.





### د خپلې رای پانې مارک کولو لارښود

#### په یو پټ فولډر کې رای پانې مارک کول

که تاسو د رایې پیلېدو څخه دمخه رای ورکوئ یا د ټاکنو په ورځ د ټیکنالوژۍ په مرسته د رای اچونې په مرکز کې، تاسو به په یو پټ فولډر کې رای پانې ترلاسه کړئ.

1. دغه پټ فولډر چې یوه رای پانې پکې شتون لري د رای ورکولو پر دې شاته یوسی.
  2. رای پانې د پټ فولډر څخه لیرې کړئ او د هغه کانډید د نوم ترڅنګ چې غواړئ رایې ورته ورکړئ سپینه حلقه په X سره مارک کړئ.
  3. مارک شوې رای پانې بېرته په پټ فولډر کې کېږدئ او هغه کس ته یې یوسی چې د رایو سکین کولو ماشین ته ناست وي.
  4. تر هغې انتظار وکړئ څو هغوی ستاسو رایې د رایو سکین کولو ماشین له ورکړې.
- که تاسو د رای پانې په مارک کولو کې تېروتنه وکړئ، دغه رای پانې په پټ فولډر کې کېږدئ او د ټاکنو چارواکي ته یې بېرته ورکړئ. هغوی به تاسو ته بله رای پانې درکړي چې مارک یې کړئ.

#### د قات شوې رای پانې مارک کول

که تاسو د رایې پیلېدو څخه دمخه رای ورکوئ یا د ټاکنو په ورځ پرته له ټیکنالوژۍ د مرستې د رای اچونې په مرکز کې، تاسو به یو قات شوې رای پانې ترلاسه کړئ.

1. قات شوې رای پانې د رای ورکولو پر دې شاته یوسی.
  2. رای پانې وسپړئ څو د کانډیدانو نومونه پکې ومومئ.
  3. د هغه کانډید د نوم ترڅنګ چې غواړئ رایې ورته ورکړئ سپینه حلقه په X سره مارک کړئ.
  4. مارک شوې رای پانې بېرته قات کړئ او د ټاکنو چارواکي ته یې بېرته ورکړئ څو د رای پانې پر شا خپل لاسلیکونه تصدیق کړي.
  5. کله چې رای پانې تصدیق شي، نو تاسو ته به یې بېرته درکړي چې د رای ورکولو بوکسې ته یې واچوئ.
- که تاسو د رای پانې په مارک کولو کې تېروتنه وکړئ، نو بېرته یې قات کړئ او د ټاکنو چارواکي ته یې بېرته ورکړئ. هغوی به تاسو ته بله رای پانې درکړي چې مارک یې کړئ.

#### د کانډید په نوم لیکلو سره د رای پانې مارک کول

که تاسو د رای پیلېدو څخه دمخه د ټاکنو د چارواکي په دفتر کې رایې ورکوئ، تاسو به داسې رای پانې ترلاسه کړئ چې د کانډید نوم به پکې لیکئ.

1. قات شوې رای پانې د رای ورکولو پر دې شاته یوسی.
  2. د هغه کانډید نوم او تخلص چې غواړئ رایې ورته ورکړئ د پانې په چمتو شوي خالي ځای کې ولیکئ.
  3. مارک شوې رای پانې بېرته قات کړئ او د ټاکنو چارواکي ته یې بېرته ورکړئ څو د رای پانې پر شا خپل لاسلیکونه تصدیق کړي.
  4. کله چې رای پانې تصدیق شي، نو تاسو ته به یې بېرته درکړي چې د رای ورکولو بوکسې ته یې واچوئ.
- که تاسو د رای پانې په مارک کولو کې تېروتنه وکړئ، نو بېرته یې قات کړئ او د ټاکنو چارواکي ته یې بېرته ورکړئ. هغوی به تاسو ته بله رای پانې درکړي چې مارک یې کړئ.

### راهنمای علامت‌گذاری برگه رأی

#### علامت‌گذاری برگه رأی در پوشه محرمانگی

اگر در طول رأی‌گیری پیش‌از‌موعدا یا در روز انتخابات در محل رأی‌گیری دارای فناوری رأی می‌دهید، یک برگه رأی در پوشه محرمانگی دریافت خواهید کرد

1. پوشه محرمانگی را که شامل برگه رأی است پشت صفحه رأی‌گیری ببرید.
  2. برگه رأی را از پوشه محرمانگی جدا کنید و علامت X را در دایره سفید رنگ مقابل نام کاندیدایی قرار دهید که می‌خواهید به او رأی دهید.
  3. برگه رأی علامت‌گذاری‌شده را درون پوشه محرمانگی قرار دهید و آن را به فردی که نزدیک دستگاه رأی‌گیری قرار دارد بدهید.
  4. منتظر بمانید برگه رأی شما را در دستگاه رأی‌گیری وارد کنند.
- اگر در علامت‌گذاری برگه رأی خود اشتباهی مرتکب شدید، برگه رأی را داخل پوشه محرمانگی قرار دهید و آن را به مسئولان رأی‌گیری برگردانید. آنها برگه رأی جایگزینی به شما خواهند داد تا رأی خود را در آن مشخص کنید.

#### ایجاد برگه رأی تاخورد

اگر در طول رأی‌گیری پیش‌از‌موعدا یا در روز انتخابات در محل رأی‌گیری بدون فناوری رأی می‌دهید، یک برگه رأی تاخورد دریافت خواهید کرد.

1. برگه رأی تاخورد را پشت صفحه رأی‌گیری ببرید.
  2. برگه رأی را باز کنید و اسامی کاندیداها را ببینید.
  3. علامت X را در دایره سفید رنگ روی نام کاندیدایی قرار دهید که می‌خواهید به او رأی دهید.
  4. برگه رأی علامت‌گذاری‌شده را دوباره تا کنید و آن را به مسئولان رأی‌گیری بدهید تا حروف اول اسامی آنها در پشت برگه رأی را تأیید کنند.
  5. پس از تأیید شدن برگه رأی، آن را در اختیار شما قرار می‌دهند تا در صندوق رأی بیندازید.
- اگر در علامت‌گذاری برگه رأی خود اشتباهی مرتکب شدید، برگه رأی را دوباره تا کنید و آن را به مسئولان رأی‌گیری برگردانید. آنها برگه رأی جایگزینی به شما خواهند داد تا رأی خود را در آن مشخص کنید.

#### علامت‌گذاری برگه انتخاباتی نامزدهای خارج از لیست

اگر پیش از شروع رأی‌گیری پیش از موعد در اداره بازگشتی خود رأی می‌دهید، یک برگه رأی نوشتنی دریافت خواهید کرد.

1. برگه رأی تاخورد را پشت صفحه رأی‌گیری ببرید.
  2. نام و نام خانوادگی کاندیدایی که مایلید به او رأی دهید را در فضای خالی ارائه‌شده بنویسید.
  3. برگه رأی علامت‌گذاری‌شده را دوباره تا کنید و آن را به مسئولان رأی‌گیری بدهید تا حروف اول اسامی آنها در پشت برگه رأی را تأیید کنند.
  4. پس از تأیید شدن برگه رأی، آن را در اختیار شما قرار می‌دهند تا در صندوق رأی بیندازید.
- اگر در علامت‌گذاری برگه رأی خود اشتباهی مرتکب شدید، برگه رأی را دوباره تا کنید و آن را به مسئولان رأی‌گیری برگردانید. آنها برگه رأی جایگزینی به شما خواهند داد تا رأی خود را در آن مشخص کنید.

## ਆਪਣੇ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹੀ ਕਰਨਾ

### ਗੁਪਤ ਫੋਲਡਰ ਵਿੱਚ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹੀ ਕਰਨਾ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਡਵਾਂਸ ਵੋਟਿੰਗ ਦੌਰਾਨ ਜਾਂ ਚੋਣ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਟੈਕਨੋਲੋਜੀ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਮਤਦਾਨ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਪਾ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਗੁਪਤ ਫੋਲਡਰ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ।

1. ਮਤ-ਪੱਤਰ ਵਾਲੇ ਗੁਪਤ ਫੋਲਡਰ ਨੂੰ ਵੋਟਿੰਗ ਸਕ੍ਰੀਨ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਲੈ ਜਾਓ।
2. ਗੁਪਤ ਫੋਲਡਰ ਵਿੱਚੋਂ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਬਾਹਰ ਕੱਢੋ ਅਤੇ ਜਿਸ ਉਮੀਦਵਾਰ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਉਸਦੇ ਨਾਮ ਦੇ ਅਗੇ ਦਿੱਤੇ ਚਿੱਟੇ ਚੱਕਰ ਵਿੱਚ X ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ।
3. ਗੁਪਤ ਫੋਲਡਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਿਸ਼ਾਨਬੱਧ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਰੱਖੋ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਟੈਬੁਲੇਟਰ ਕੋਲ ਲੈ ਜਾਓ।
4. ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਲੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਟੈਬੁਲੇਟਰ ਵਿੱਚ ਫੀਡ ਕਰਨ ਦੌਰਾਨ ਉਡੀਕ ਕਰੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹੀ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਗਲਤੀ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਗੁਪਤ ਫੋਲਡਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਰੱਖੋ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਪੋਲ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦਿਓ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹੀ ਲਈ ਉਸਦੇ ਬਦਲੇ ਹੋਰ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੇ ਦੇਵੇਗਾ।

### ਤਹਿ ਕੀਤੇ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹੀ ਕਰਨਾ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਡਵਾਂਸ ਵੋਟਿੰਗ ਦੌਰਾਨ ਜਾਂ ਚੋਣ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਟੈਕਨੋਲੋਜੀ ਰਹਿਤ-ਮਤਦਾਨ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਪਾ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਤਹਿ ਕੀਤਾ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ।

1. ਤਹਿ ਕੀਤੇ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਵੋਟਿੰਗ ਸਕ੍ਰੀਨ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਲੈ ਜਾਓ।
2. ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਦੇਖਣ ਲਈ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੀ ਤਹਿ ਖੋਲ੍ਹੋ।
3. ਜਿਸ ਉਮੀਦਵਾਰ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਉਸਦੇ ਨਾਮ ਦੇ ਅਗੇ ਦਿੱਤੇ ਚਿੱਟੇ ਚੱਕਰ ਵਿੱਚ X ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਓ।
4. ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹ ਕੀਤੇ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਮੁੜ ਤਹਿ ਕਰੋ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਪਿਛਲੇ ਪਾਸੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਛੋਟੇ ਹਸਤਾਖਰ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਪੋਲ ਅਧਿਕਾਰੀ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਕਰੋ।
5. ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੀ ਜਾਂਚ ਹੋ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚੋਣ ਪੇਟੀ ਵਿੱਚ ਪਾਉਣ ਲਈ ਵਾਪਸ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹੀ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਗਲਤੀ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਮੁੜ ਤਹਿ ਕਰਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਪੋਲ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦਿਓ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹੀ ਲਈ ਉਸਦੇ ਬਦਲੇ ਹੋਰ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੇ ਦੇਵੇਗਾ।

**ਲਿੱਖਕੇ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹੀ ਕਰਨਾ**

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਡਵਾਂਸ ਵੋਟਿੰਗ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੇ ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਐਂਫਿਸ 'ਤੇ ਵੋਟ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਲਿੱਖਣ ਵਾਲਾ (write-in) ਮਤ-ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ।

1. ਤਹਿ ਕੀਤੇ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਵੋਟਿੰਗ ਸਕ੍ਰੀਨ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਲੈ ਜਾਓ।
2. ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀ ਖਾਲੀ ਜਗ੍ਹਾ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਪਸੰਦ ਦੇ ਉਮੀਦਵਾਰ ਨੂੰ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਉਸ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਅਤੇ ਆਖਰੀ ਨਾਮ ਲਿੱਖੋ।
3. ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹ ਕੀਤੇ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਮੁੜ ਤਹਿ ਕਰੋ ਅਤੇ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਪਾਸੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਛੋਟੇ ਹਸਤਾਖਰ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਪੇਲ ਅਧਿਕਾਰੀ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਕਰੋ।
4. ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੀ ਜਾਂਚ ਹੋ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚੋਣ ਪੇਟੀ ਵਿੱਚ ਪਾਉਣ ਲਈ ਵਾਪਸ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹੀ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਗਲਤੀ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਮੁੜ ਤਹਿ ਕਰਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਪੇਲ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦਿਓ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਦੇਹੀ ਲਈ ਉਸਦੇ ਬਦਲੇ ਹੋਰ ਮਤ-ਪੱਤਰ ਦੇ ਦੇਵੇਗਾ।

**Ghid pentru marcarea buletinului de vot****Marcarea buletinului de vot într-un dosar secret**

Dacă votați prin vot anticipat sau în ziua votării la o secție dotată cu tehnologie, veți primi un buletin de vot într-un dosar secret.

1. Luați dosarul secret care include buletinul de vot în cabina de votare.
2. Scoateți buletinul de vot din dosarul secret și marcați un X în cercul alb din dreptul numelui candidatului pe care doriți să-l votați.
3. Așezați buletinul de vot marcat înapoi în dosarul secret și duceți-l persoanei care face centralizarea.
4. Așteptați până persoana respectivă introduce votul dumneavoastră în centralizator.

Dacă ați greșit atunci când ați marcat buletinul de vot, așezați buletinul în dosarul secret și returnați-l oficialului care supraveghează votul. Acesta vă va da un alt buletin de vot pentru marcarea.

**Marcarea unui buletin de vot împăturit**

Dacă votați prin vot anticipat sau în ziua votării la o secție de vot fără tehnologie, veți primi un buletin de vot împăturit.

1. Luați buletinul de vot împăturit în cabina de votare.
2. Desfaceți buletinul de vot pentru a vedea numele candidaților.
3. Marcați un X în cercul alb alăturat numelui candidatului pe care doriți să-l votați.
4. Împăturiți la loc buletinul de vot și returnați-l oficialului care supraveghează votul, pentru ca acesta să îl valideze trecându-și inițialele pe spatele buletinului de vot.
5. Imediat ce buletinul de vot a fost validat, acesta vă va fi returnat pentru a fi depus în urna de vot.

Dacă ați greșit atunci când ați marcat buletinul de vot, împăturiți-l la loc și returnați-l oficialului care supraveghează votul. Acesta vă va da un alt buletin de vot pentru marcarea.

**Marcarea unui buletin de vot în alb**

Dacă votați la biroul directorului de scrutin înainte de începerea votului anticipat, veți primi un buletin de vot în alb.

1. Luați buletinul de vot împăturit în cabina de votare.
2. Scrieți numele și prenumele candidatului pe care doriți să-l votați în spațiul alb prevăzut în acest scop.
3. Împăturiți la loc buletinul de vot și returnați-l oficialului care supraveghează votul, pentru ca acesta să îl valideze trecându-și inițialele pe spatele buletinului de vot.
4. Imediat ce buletinul de vot a fost validat, acesta vă va fi returnat pentru a fi depus în urna de vot.

Dacă ați greșit atunci când ați marcat buletinul de vot, împăturiți-l la loc și returnați-l oficialului care supraveghează votul. Acesta vă va da un alt buletin de vot pentru marcarea.

**Руководство по заполнению бюллетеня****Заполнение бюллетеня в конфиденциальной папке**

Если Вы голосуете во время предварительного голосования или в день голосования на участке, где используются технологические средства, Вы получите избирательный бюллетень в конфиденциальной папке.

1. Принесите конфиденциальную папку с бюллетенем за загородку для голосования.
2. Извлеките бюллетень из конфиденциальной папки и проставьте X в белом кружке рядом с именем кандидата, за которого вы хотите проголосовать.
3. Поместите заполненный бюллетень обратно в конфиденциальную папку и отдайте её человеку, находящемуся возле машины для подсчета количества голосов.
4. Подождите пока он вставит Ваш бюллетень в машину.

Если Вы сделали ошибку при заполнении своего бюллетеня, поместите бюллетень в конфиденциальную папку и верните ее сотруднику избирательного участка. Он даст Вам новый бюллетень.

**Заполнение сложного бюллетеня**

Если Вы голосуете во время досрочного голосования или в день голосования на избирательном участке, где не используются технологические средства, Вы получите сложный бюллетень.

1. Принесите сложный бюллетень за загородку для голосования.
2. Разверните избирательный бюллетень, чтобы увидеть имена кандидатов.
3. Проставьте X в белом кружке рядом с именем кандидата, за которого Вы хотите проголосовать.
4. Сложите заполненный бюллетень и верните его сотруднику избирательного участка, чтобы он поставил свои инициалы на оборотной стороне бюллетеня
5. После проверки бюллетеня его Вам возвратят, чтобы Вы положили его в урну для голосования

Если Вы сделали ошибку при заполнении своего бюллетеня, сложить его и верните сотруднику избирательного участка. Он даст Вам новый бюллетень.

**Заполнение бюллетеня со вписываемыми фамилиями кандидатов**

Если Вы голосуете на своем избирательном участке до начала предварительного голосования, Вы получите бюллетень со вписываемыми фамилиями кандидатов.

1. Принесите сложенный бюллетень за загородку для голосования.
2. Впишите имя и фамилию кандидата, за которого Вы хотите проголосовать, в отведенном для этого месте.
3. Сложите заполненный бюллетень и верните его сотруднику избирательного участка чтобы он поставил свои инициалы на оборотной стороне бюллетеня.
4. После проверки бюллетеня его Вам возвратят, чтобы Вы положили его в урну для голосования.

Если Вы сделали ошибку при заполнении своего бюллетеня, сложить его и верните сотруднику избирательного участка. Он даст Вам новый бюллетень.

**Упутство за обележавање гласачког листића****Обележавање гласачког листића у затвореној коверти**

Ако гласате за време прелиминарних избора или на сам дан избора на гласачком месту које је опремљено технологијом, добићете гласачки листић у затвореној коверти.

1. Понесите затворену коверту у којој се налази гласачки листић у кабину за гласање.
2. Извадите гласачки листић из коверте и упишите "X" у кружић који се налази поред имена кандидата за којег желите гласати.
3. Вратите обележени гласачки листић у коверту, затворите је и вратите особи која седи поред машине за бројање гласова.
4. Сачекајте док убацете вашу коверту у машину.

Ако сте направили грешку приликом обележавања гласачког листића, вратите га у коверту, затворите је и вратите редару на гласачком месту. Добићете нову затворену коверту како бисте поново гласали.

**Обележавање пресавијеног гласачког листића**

Ако гласате за време прелиминарних избора или на сам дан избора на гласачком месту које није опремљено технологијом, добићете пресавијен гласачки листић.

1. Понесите пресавијен гласачки листић у кабину за гласање.
2. Одмотајте гласачки листић како бисте видели имена кандидата.
3. Упишите "X" у кружић који се налази поред имена кандидата за којег желите гласати.
4. Поново пресавијте обележени гласачки листић и вратите га редару на гласачком месту како би верификовао потпис на полеђини гласачког листића.
5. Након што је потпис верификован, добићете пресавијени листић да га убаците у гласачку кутију.

Ако сте направили грешку приликом обележавања гласачког листића, поново га пресавијте и вратите редару на гласачком месту. Добићете нови пресавијен гласачки листић како бисте поново гласали.

**Гласање за дописаног кандидата**

Ако гласате на свом сталном гласачком месту пре почетка прелиминарних избора, добићете гласачки листић на који можете дописати кандидата за којег желите гласати.

1. Понесите пресавијен гласачки листић у кабину за гласање.
2. Упишите име и презиме кандидата за којег желите гласати у празан простор на гласачком листићу.
3. Поново пресавијте обележени гласачки листић и вратите га редару на гласачком месту како би верификовао потпис на полеђини гласачког листића.
4. Након што је потпис верификован, добићете пресавијени листић да га убаците у гласачку кутију.

Ако сте направили грешку приликом обележавања гласачког листића, поново га пресавијте и вратите редару на гласачком месту. Добићете нови пресавијен гласачки листић како бисте поново гласали.



## Isang Gabay para Markahan ang Iyong Balota

### Pagmarka ng balota sa isang pansekretong folder

Kung magboboto ka sa panahon ng paunang pagboto o sa mismong araw ng halalan sa isang presinto na may teknolohiya, makakatanggap ka ng balota na nasa isang pansekretong folder.

1. Dalhin ang pansekretong folder na naglalaman ng balota sa likod ng voting screen.
2. Tanggalin ang balota mula sa pansekretong folder at markahan ng X sa puting bilog katabi ng pangalan ng kandidato na gusto mong iboto.
3. Ibalik ang minarkahang balota sa loob ng pansekretong folder at dalhin ito sa taong nasa vote tabulator.
4. Maghintay habang isinusubo ang iyong balota sa tabulator.

Kung nagkamali ka sa pagmarka ng iyong balota, ilagay ang balota sa loob ng pansekretong folder at ibalik ito sa opisyal ng botohan. Bibigyan ka nila ng kapalit na balota para markahan.

### Pagmarka ng isang nakatiklop na balota

Kung magboboto ka sa panahon ng paunang pagboto o sa mismong araw ng halalan sa isang presinto na walang teknolohiya, makakatanggap ka ng isang nakatiklop na balota.

1. Dalhin ang nakatiklop na balota sa likod ng voting screen.
2. Ibukas ang balota upang hanapin ang mga pangalan ng mga kandidato.
3. Markahan ng X sa puting bilog katabi ng pangalan ng kandidato na gusto mong iboto.
4. Muling itiklop ang minarkahang balota at ibalik ito sa opisyal ng halalan para beripikahin ang kanilang inisyal sa likod ng balota.
5. Kapag na beripikahin na ang balota, ibabalik ito sa iyo para ihulog mo sa kahon ng balota.

Kung nagkamali ka sa pagmarka ng iyong balota, muling itiklop at ibalik ito sa opisyal ng halalan. Bibigyan ka nila ng kapalit na balota para markahan.

**Pagmarka ng isang write-in na balota (balota na isusulat ang pangalan ng kandidato)**

Kung magboboto ka sa iyong returning office bago magsimula ang paunang pagboboto, makakatanggap ka ng isang write-in na balota.

1. Dalhin ang nakatiklop na balota sa likod ng voting screen.
2. Isulat ang unang pangalan at apelyido ng kadidatong gusto mong iboto sa nakalaang blangkong espasyo.
3. Muling itiklop ang minarkahang balota at ibalik ito sa opisyal ng halalan para beripikahin ang kanilang inisyal sa likod ng balota.
4. Kapag na beripikahin na ang balota, ibabalik ito sa iyo para ihulog mo sa kahon ng balota.

Kung nagkamali ka sa pagmarka ng iyong balota, muling itiklop at ibalik ito sa opisyal ng halalan. Bibigyan ka nila ng kapalit na balota para markahan.

**உங்கள் வாக்குச்சீட்டில் அடையாளமிடுவதற்கான ஒரு வழிகாட்டி****ஓர் இரகசியக் கோப்புறையில் ஒரு வாக்குச் சீட்டில் அடையாளமிடல்**

நீங்கள் முற்கூட்டிய வாக்களிப்பின்போது அல்லது தேர்தல் நாளில் தொழில்நுட்பத்துடனான ஒரு வாக்களிப்பில் வாக்களிப்பதாயின், உங்களுக்கு ஓர் இரகசியக் கோப்புறையில் ஒரு வாக்குச் சீட்டுக் கிடைக்கும்.

1. ஒரு வாக்குச் சீட்டைக் கொண்ட இரகசியக் கோப்புறையை வாக்களிப்புத் திரையின் பின்னால் கொண்டு செல்க.
2. இரகசியக் கோப்புறையிலிருந்து வாக்குச் சீட்டை அகற்றி, நீங்கள் வாக்களிக்க விரும்பும் வேட்பாளரின் பெயரை அடுத்துள்ள வெண்ணிற வட்டத்தில் ஒரு X அடையாளமிடுக.
3. அடையாளமிட்ட வாக்குச் சீட்டை மீண்டும் இரகசியக் கோப்புறையிலிட்டு, வாக்கு அட்டவணையாக்கிக்கு அருகிலுள்ளவரிடம் அதனைக் கொண்டு செல்க.
4. அவர் உங்களது வாக்குச் சீட்டை வாக்கு அட்டவணையாக்கியில் இடும் வரை காத்திருக்க.

நீங்கள் உங்களது வாக்குச் சீட்டில் அடையாளமிடும்போது தவறிழைத்தால், வாக்குச் சீட்டை இரகசியக் கோப்புறையிலிட்டு அதனைத் தேர்தல் அலுவலரிடம் திருப்பிக் கொடுக்க. அவர் உங்களுக்கு அடையாளமிட ஒரு மாற்றீட்டு வாக்குச் சீட்டை வழங்குவார்.

**ஒரு மடித்த வாக்குச் சீட்டில் அடையாளமிடல்**

நீங்கள் முற்கூட்டிய வாக்களிப்பின்போது அல்லது ஒரு தேர்தல் நாளில் தொழில்நுட்பமின்றி ஒரு வாக்களிப்பில் வாக்களிப்பதாயின், உங்களுக்கு ஒரு மடித்த வாக்குச் சீட்டுக் கிடைக்கும்.

1. மடித்த வாக்குச் சீட்டை வாக்களிப்புத் திரைக்குப் பின்னால் கொண்டு செல்க.
2. வேட்பாளர்களின் பெயர்களைக் கண்டு கொள்ள வாக்குச் சீட்டைத் திறக்க.
3. நீங்கள் வாக்களிக்க விரும்பும் வேட்பாளரின் பெயரை அடுத்துள்ள வெண்ணிற வட்டத்தில் ஒரு X அடையாளமிடுக.
4. அடையாளமிட்ட வாக்குச் சீட்டை மீண்டும் மடித்து வாக்குச் சீட்டின் பின் புறத்தில் அவர்களின் முதலெழுத்துக்களைச் சரிபார்க்க தேர்தல் அலுவலரிடம் திருப்பிக் கொடுக்க.
5. வாக்குச் சீட்டுச் சரிபார்க்கப்பட்டதும், அது வாக்குப் பெட்டியினுள் போடப்படுவதற்காக உங்களுக்கு மீண்டும் வழங்கப்படும்.

நீங்கள் உங்களது வாக்குச் சீட்டில் அடையாளமிடும்போது தவறிழைத்தால், அதனை மீண்டும் மடித்து தேர்தல் அலுவலரிடம் திருப்பிக் கொடுக்க. அவர் உங்களுக்கு அடையாளமிட ஒரு மாற்றீட்டு வாக்குச் சீட்டை வழங்குவார்.

**ஓர் எழுதிக் கொடுக்கும் வாக்குச் சீட்டில் அடையாளமிடல்**

முற்கூட்டிய வாக்களிப்பு ஆரம்பமாவதற்கு முன்பாக, நீங்கள் உங்களது திரும்பல் அலுவலகத்தில் வாக்களிப்பதாயின், உங்களுக்கு ஓர் எழுதிக் கொடுக்கும் வாக்குச் சீட்டுக் கிடைக்கும்.

1. மடித்த வாக்குச் சீட்டை வாக்களிப்புத் திரைக்குப் பின்னாற் கொண்டு செல்க.
2. வழங்கப்பட்டுள்ள வெற்றிடத்தில் நீங்கள் வாக்களிக்க விரும்பும் வேட்பாளரின் முதற் பெயரையும் இறுதிப் பெயரையும் எழுதுக.
3. அடையாளமிடப்பட்ட வாக்குச் சீட்டை மீண்டும் மடித்து வாக்குச் சீட்டின் பின் புறத்தில் அவர்களின் முதலெழுத்துக்களைச் சரிபார்க்க தேர்தல் அலுவலரிடம் திருப்பிக் கொடுக்க.
4. வாக்குச் சீட்டுச் சரிபார்க்கப்பட்டதும், அது வாக்குப் பெட்டியினுள் போடப்படுவதற்காக உங்களுக்கு மீண்டும் வழங்கப்படும்.

நீங்கள் உங்களது வாக்குச் சீட்டில் அடையாளமிடும்போது தவறிழைத்தால், அதனை மீண்டும் மடித்து தேர்தல் அலுவலரிடம் திருப்பிக் கொடுக்க. அவர் உங்களுக்கு அடையாளமிட ஒரு மாற்றீட்டு வாக்குச் சீட்டை வழங்குவார்.

## Oy Pusulanızı İşaretleme Kılavuzu

### Bir gizlilik klasöründeki oy pusulasının işaretleme

Önceden oy verme veya seçim gününde teknolojik aletli bir seçimde oy vermeniz durumunda bir gizlilik klasörü içerisinde oy pusulası alacaksınız.

1. İçinde bir pusula olan gizlilik klasörünü oylama ekranının arkasına götürün.
2. Oy pusulasını gizlilik klasöründen çıkarın ve oy vermek istediğiniz adayın isminin yanındaki beyaz daireyi X ile işaretleyin.
3. İşaretli pusulayı tekrar gizlilik klasörüne yerleştirin ve bunu oy tabülatöründeki kişiye götürün.
4. Oy pusulanız tabülatörün içine koyulurken bekleyin.

Oy pusulanızı işaretlerken bir hata yapmanız durumunda pusulayı gizlilik klasörünün içine yerleştirin ve seçim görevlisine verin. Size işaretlemeniz için yeni bir pusula verilecektir.

### Katlanmış bir oy pusulasının işaretleme

Önceden oy verme veya seçim gününde, teknolojik alet bulunmayan bir seçimde oy vermeniz durumunda katlanmış bir oy pusulası alacaksınız.

1. Katlanmış pusulayı oylama ekranının arkasına götürün.
2. Adayların isimlerini bulmak üzere pusulayı açın.
3. Oy vermek istediğiniz adayın isminin yanındaki beyaz daireyi X ile işaretleyin.
4. İşaretli pusulayı yeniden katlayın ve pusulanın arkasına paraflarını atarak doğrulamaları için seçim görevlilerine verin.
5. Pusula onaylandığında sandığa atmanız için yeniden size verilecektir.

Oy pusulanızı işaretlerken bir hata yapmanız durumunda pusulayı yeniden katlayın ve seçim görevlisine verin. Size işaretlemeniz için yeni bir pusula verilecektir.

### Bağımsız bir oy pusulasının işaretleme

Önceden oy verme işlemi başlamadan önce seçim ofisinizde oy vermeniz durumunda bağımsız bir oy pusulası alacaksınız.

1. Katlanmış pusulayı oylama ekranının arkasına götürün.
2. Size verilen pusuladaki boşluğa, oy vermek istediğiniz adayın adını ve soyadını yazın.
3. İşaretli pusulayı yeniden katlayın ve pusulanın arkasına paraflarını atarak doğrulamaları için seçim görevlilerine verin.
4. Pusula onaylandığında sandığa atmanız için yeniden size verilecektir.

Oy pusulanızı işaretlerken bir hata yapmanız durumunda pusulayı yeniden katlayın ve seçim görevlisine verin. Size işaretlemeniz için yeni bir pusula verilecektir.

**Робимо позначку в бюлетені****Як проголосувати за допомогою бюлетеня з секретної папки?**

Якщо ви голосуєте під час попереднього голосування або в день виборів з використанням технічних засобів, ви отримаєте бюлетень у секретній папці.

1. Візьміть секретну папку з бюлетенем за екраном для голосування.
2. Дістаньте бюлетень з секретної папки та поставте позначку «X» у білому колі навпроти прізвища кандидата, за якого ви хочете проголосувати.
3. Покладіть бюлетень назад у секретну папку й передайте її особі, яка знаходиться поряд з табулятором.
4. Зачекайте, поки ваш бюлетень введуть у табулятор.

Якщо ви зробили помилку, коли ставили позначку в бюлетені, покладіть бюлетень до секретної папки й поверніть її посадовій особі. Вам дадуть новий бюлетень.

**Як проголосувати за допомогою складеного бюлетеня?**

Якщо ви голосуєте під час попереднього голосування або в день виборів на виборчій дільниці без використання технічних засобів, ви отримаєте складений бюлетень.

1. Візьміть складений бюлетень за екраном для голосування.
2. Розгорніть бюлетень, щоб побачити прізвища кандидатів.
3. Поставте позначку «X» у білому колі навпроти прізвища кандидата, за якого ви хочете проголосувати.
4. Складіть бюлетень знову та поверніть його посадовій особі, яка перевіряє ініціали на звороті бюлетеня.
5. Після того як виборчий бюлетень перевірять, вам повернуть його, щоб ви могли кинути його до виборчої скриньки.

Якщо ви зробили помилку, коли ставили позначку в бюлетені, складіть його й поверніть посадовій особі. Вам дадуть новий бюлетень.

**Як проголосувати за допомогою бюлетеня з порожнім місцем?**

Якщо ви голосуєте на вашій виборчій дільниці до початку попереднього голосування, ви отримаєте бюлетень з порожнім місцем, куди потрібно вписати прізвище кандидата.

1. Візьміть складений бюлетень за екраном для голосування.
2. Впишіть прізвище та ім'я кандидата, за якого ви хочете проголосувати, у спеціально відведеному для цього порожньому місці.
3. Складіть бюлетень знову та поверніть його посадовій особі, яка перевіряє ініціали на звороті бюлетеня.
4. Після того як виборчий бюлетень перевірять, вам повернуть його, щоб ви могли кинути його до виборчої скриньки.

Якщо ви зробили помилку, коли заповнювали бюлетень, складіть його й поверніть посадовій особі. Вам дадуть новий бюлетень.

### Hướng Dẫn Đánh Dấu Vào Lá Phiếu Của Quý Vị

#### Đánh dấu vào lá phiếu trong bì kẹp hồ sơ bảo mật

Nếu quý vị bỏ phiếu vào ngày bầu cử sớm hoặc vào ngày bầu cử tại một điểm bỏ phiếu có công nghệ, quý vị sẽ nhận được một lá phiếu trong bì kẹp hồ sơ (folder) bảo mật.

1. Đem bì kẹp hồ sơ bảo mật có lá phiếu đến đằng sau tấm chắn để bỏ phiếu.
2. Lấy lá phiếu ra khỏi bì kẹp hồ sơ bảo mật và đánh dấu X vào trong vòng tròn màu trắng cạnh tên ứng viên quý vị muốn bầu.
3. Đặt lại lá phiếu đã được đánh dấu trong bì kẹp hồ sơ bảo mật và đưa nó cho người ở máy kiểm phiếu.
4. Đợi trong lúc họ đưa lá phiếu của quý vị vào máy kiểm phiếu.

Nếu quý vị làm sai khi đánh dấu vào lá phiếu, hãy đặt lá phiếu vào trong bì kẹp hồ sơ bảo mật và trả lại cho nhân viên ở điểm bầu cử. Họ sẽ cho quý vị một lá phiếu khác để đánh dấu vào.

#### Đánh dấu vào lá phiếu được gấp lại

Nếu quý vị bỏ phiếu vào ngày bầu cử sớm hoặc vào ngày bầu cử tại một điểm bỏ phiếu không có công nghệ, quý vị sẽ nhận được một lá phiếu được gấp lại.

1. Đem lá phiếu được gấp lại đó đến đằng sau tấm chắn để bỏ phiếu.
2. Mở lá phiếu đó để tìm tên các ứng viên.
3. Đánh dấu X vào trong vòng tròn màu trắng cạnh tên ứng viên quý vị muốn bầu.
4. Gấp lại lá phiếu đã được đánh dấu và gửi trả lại nó cho nhân viên ở điểm bầu cử để xác nhận tên viết tắt của họ ở mặt sau của lá phiếu.
5. Sau khi lá phiếu đã được xác nhận, nó sẽ được gửi trả lại cho quý vị để thả vào thùng phiếu.

Nếu quý vị làm sai khi đánh dấu vào lá phiếu, hãy gấp nó lại và gửi trả lại cho nhân viên ở điểm bầu cử. Họ sẽ cho quý vị một lá phiếu khác để đánh dấu vào.

#### Đánh dấu vào lá phiếu viết tên vào

Nếu quý vị bỏ phiếu tại văn phòng bầu cử của mình trước ngày bầu cử sớm, quý vị sẽ nhận được một lá phiếu để viết tên vào.

1. Đem lá phiếu được gấp lại đó đến đằng sau tấm chắn để bỏ phiếu.
2. Viết tên và họ của ứng viên mà quý vị muốn bầu ở chỗ trống được cung cấp.
3. Gấp lại lá phiếu đã được đánh dấu và gửi trả lại nó cho nhân viên ở điểm bầu cử để xác nhận tên viết tắt của họ ở mặt sau của lá phiếu.
4. Sau khi lá phiếu đã được xác nhận, nó sẽ được gửi trả lại cho quý vị để thả vào thùng phiếu.

Nếu quý vị làm sai khi đánh dấu vào lá phiếu, hãy gấp nó lại và gửi trả lại cho nhân viên ở điểm bầu cử. Họ sẽ cho quý vị một lá phiếu khác để đánh dấu vào.

26 Prince Andrew Place  
Toronto Ontario  
M3C 2H4

 1.888.668.8683

 TY 1.888.292.2312

 [info@elections.on.ca](mailto:info@elections.on.ca)

 **[elections.on.ca](http://elections.on.ca)**

*Accessible formats available on request  
Aussi disponible en français*